

Casa C — obnovljeni sjenik

arhitekti
architects



Marianne Julia Baumgartner



Luca Camponovo

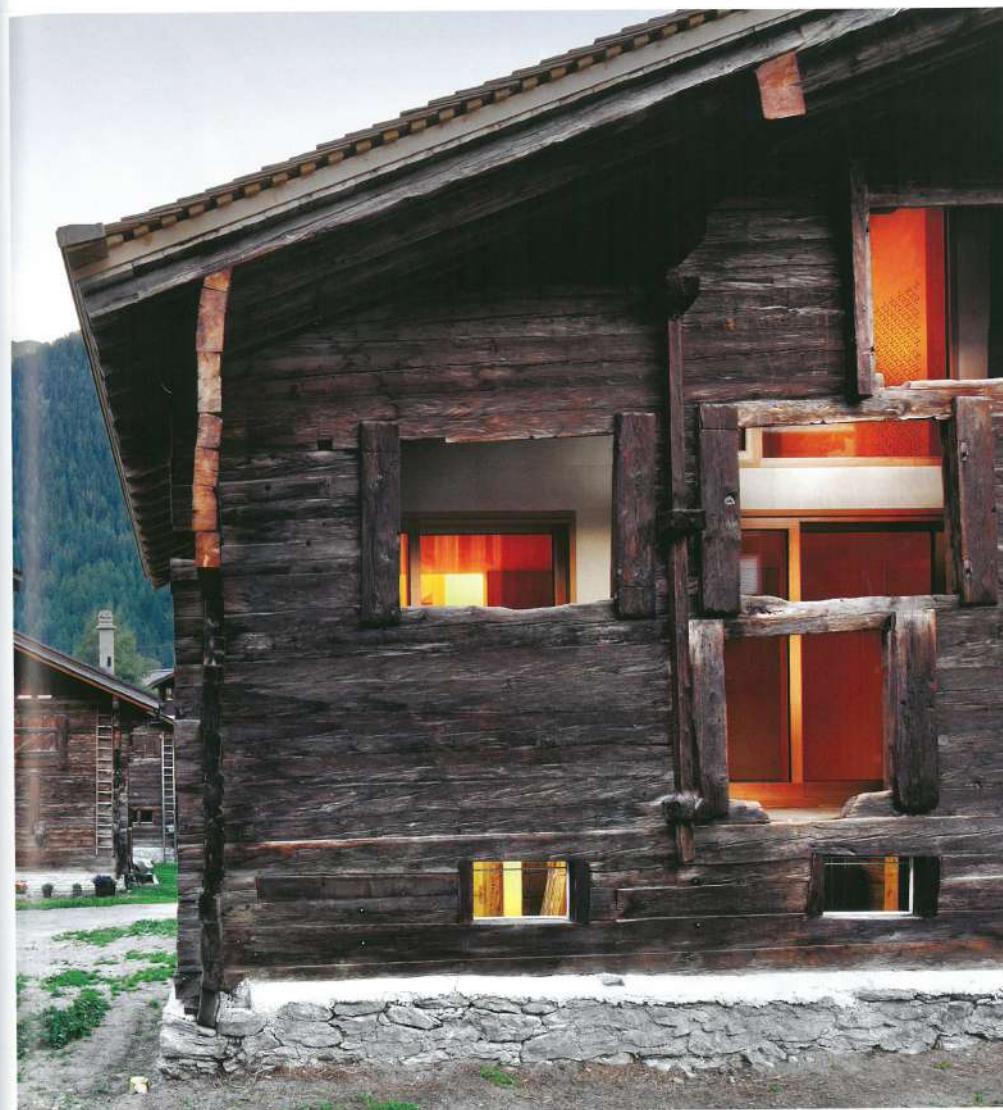
fotografije photographs by José Hevia

Stogodišnja Casa C smještena je u središtu Reckingen a okrenuta je prema crkvi. Reckingen je tipično naselje u ovoj planinskoj dolini. Kuće i sjenici podijeljeni su u različite jedinice. Mali sjenici čine krajobraz naguranih, tamnih drvenih građevina između kojih su uski prolazi. Samo je nekoliko kamenih građevina, a među njima i bijelo ožbukana barokna crkva. U usporedbi s drvenim sjenicima mjerilo crkve je golemo. Sjenik se sastoji od dva dijela. Strukturno, svaka jedinica koristi tradicionalni tlocrt sjenika: prizemlje koje je prije bilo namijenjeno životinjama i gornji kat korišten za spremanje sijena. Zbog novih zakona o zaštiti životinja vlasnik je morao zatvoriti sjenike. Rušenje pa izgradnja nove građevine nije bilo moguće jer je to dio povijesnog središta sela i zaštićena građevina. Zbog toga je sjenik trebalo pregraditi tako da se ne naruši vanjska fasada. Zadržana je glavna struktura građevine. Podjela

The 100-year-old Casa C is located in the centre of Reckingen, facing the church. Reckingen is a typical settlement in this mountain valley. Houses and barns are divided into separate units. The small-scale barns form a landscape of close-standing, dark wooden buildings with narrow alleys in between. There are only a few stone buildings, among them the white plastered Baroque church. The church's scale is enormous compared to the wooden barns. The barn consists of two units. Structurally, each unit utilises the traditional layout of the barn, with a lower floor, formerly used to house animals, and an upper floor, formerly used as a hayloft. Due to new animal protection laws, the owner had to permanently close the barn. Tearing the barn down to make way for a new construction was not possible because it is part of the historic village centre and a listed building. Therefore, the task was to

220 CASA C, OBITELJSKA VIKENDICA, RECKINGEN,
WALLIS, ŠVICARSKA

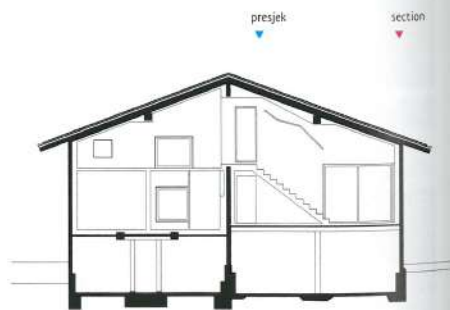
CASA C, FAMILY WEEKEND HOUSE, RECKINGEN,
WALLIS, SWITZERLAND



CAMPOUNOVO BAUMGARTNER ARCHITECTEN, Casa C

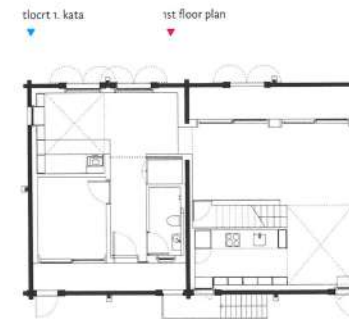
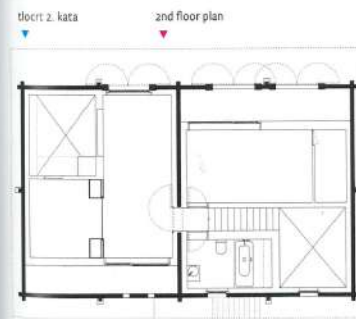
CAMPOUNOVO BAUMGARTNER ARCHITECTEN, Casa C

221



između štale i sjenika je ostala, kao i središnji zid koji dijeli dvije jedinice. Nova je vikendica osmišljena kao građevina unutar sjenika. Unutrašnja je fasada dva puta odvojena od vanjske ljuške. Na taj su način razvijene dvije negrijane niše, jedna u svakom sjeniku, a obje pokazuju izvornu visinu i drvenu konstrukciju. Jedna služi kao ulazni prostor, a druga se nalazi ispred dnevnice i može se koristiti kao loggia. Unutarne su fasade ostakljene kako bi se dnevna soba vizualno povećala i kako bi se povezali stari i novi elementi. Vanjske stube, nekad

convert the barn without destroying its outer façade. The main structure of the building was kept. The division between the barn and the hayloft remained, as well as the middle wall separating the two units. The new weekend house was conceived as a building inside the haylofts. The inner façade is twice detached from its outer shell. Thus, two unheated alcoves are developed, one in each hayloft, exposing the original height and wood structure of the space. One of them serves as an entrance space, the other is in front of the living





korištene kako bi se sijeno dopremilo na sjenik, danas služe kao ulaz u kuću. ❖ Kuća za odmor se sastoji od bogatog dnevnog prostora i malih privatnih soba. Središnji zid je otvoren na dva mjesta. Spiralna se staza uzdiže kroz sobe različitih veličina, visina i orijentacije i povezuje dva kata. Ovaj dio kuće nudi izvanredan pogled na planine. Postoje vizualne poveznice kroz unutarnje prozore između katova. Spavaće su sobe povezane s dnevnim boravkom. Konačno, ormari i dimnjak su integrirani u zidove. ❖ Konstrukcija je izvedena isključivo od drveta. Podovi su od prirodnog ariša, a zidovi i stropovi od visokokvalitetnih brezinah obloga, što je kontrast tamnom starom drvu fasade drvene kolibe. Krov je obnovljen šindrom od ariša. Površine nisu kemijski tretirane i izložene su prirodnim promjenama.

room and can be used as a loggia. The inner façades were generously glazed to visually enlarge the living room to the exterior façades and to create a connection between the old and new elements. ❖ The exterior stairs, in former times used to bring the hay from above to the barn below, serve today as the entrance stairway to the house. ❖ The holiday unit consists of an undulating living space and small private rooms. The middle wall is opened twice. A spiral path rises through rooms of different size, height and orientation and connects the two floors. This area offers great views of the mountains. There are visual connections through the inner windows between the two floors. The bedrooms are joined to the living space. Finally, the cupboards and the chimney are integrated into the walls. ❖ The construction consists entirely of wood. The floor is made of native larch, the walls and ceilings are made of a high-quality birch inlay, which contrasts the dark old wood of the 'log house' façade. The roof is newly covered with larch shingles. All the surfaces are untreated and exposed to natural wear.



Casa C – obiteljska vikendica, Reclingen, Valais, Švicarska, (316 m nadmorske visine) Casa C – Family Weekend House, Reclingen, Valais, Switzerland, (316 m above sea level)
 autori: autor: Marianne Jüli Baumgartner, Luca Camponovo | arhitektonski urea: architektur office camponovo baumgartner architekten | investor: client privat/private
 izgrađena površina: built up area: 114 m² | projekt: projekt: 2010–2012 | realizacija: completed: 2012 | cijena: costs: 500 000 €